

# Sommaire

|  |    |
|--|----|
| <b>Avant-propos</b> .....  | 7  |
| <b>1. Lire quand même les textes poétiques</b> .....   | 11 |
| 1.1. <i>Formes et fonctions du discours du manuel scolaire</i> .....   | 11 |
| 1.2. <i>Lire autrement ? Quels enjeux pour quelle lecture ?</i> .....  | 18 |
| <b>2. Le poème comme texte</b> .....   | 23 |
| 2.1. <i>Normes textuelles et lisibilité du poème</i> .....   | 23 |
| 2.2. « <i>Cette visée, je la dis Transposition-Structure, une autre</i> » : <i>Du fait divers au poème de Cendrars</i> ..... | 27 |
| 2.2.1. Le poème dans l'aire scripturale de la page .....   | 28 |
| 2.2.2. Le glissement de titre .....  | 34 |
| 2.2.3. Une copie défaillante ? .....   | 36 |
| 2.3. <i>Une forme particulière de mise en texte : le sonnet</i> .....  | 41 |
| 2.3.1. Le moule textuel conventionnel .....  | 41 |
| 2.3.2. « La poésie de la grammaire » : L'exemple d'un sonnet de Louise Labé .....  | 50 |
| 2.4. <i>Le remplacement de la forme fixe par d'autres réglages textuels</i> .....  | 55 |
| 2.4.1. Les enjambements dans « Le dormeur du val » .....   | 56 |
| 2.4.2. « Les Colchiques » d'Apollinaire : un sonnet fantôme .....  | 58 |
| 2.4.3. Un texte sans strophes : « Monde » de Breton (I) .....  | 63 |
| 2.4.4. Un exemple de prose poétique : une page des <i>Nourritures Terrestres</i> de Gide .....                               | 65 |
| <b>3. Au-delà de la fonction poétique : le poème et la langue</b> .....  | 72 |
| 3.1. <i>La fonction poétique-autotélique</i> .....   | 73 |
| 3.1.1. « Introduction à la poésie française » selon Claire Bretécher .....   | 73 |
| 3.1.2. Linguistique et poétique .....  | 74 |
| 3.1.3. Fonction poétique et principe d'équivalence .....   | 76 |

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| 3.1.4.    | L'exemple du premier quatrain des « Chats » de Baudelaire .  | 81         |
| 1.        | Les niveaux syntaxique et prosodique .....   | 81         |
| 2.        | Le niveau des classes morphologiques .....   | 82         |
| 3.        | Le niveau lexico-sémantique .....  | 82         |
| 4.        | Le niveau phonique .....   | 84         |
| 3.2.      | <i>Au-delà de la fonction poétique : l'exemple du discours publicitaire</i> .....                            | 85         |
| 3.2.1.    | Type textuel rhétorique et argumentation publicitaire .....  | 87         |
| 1.        | Le niveau textuel .....  | 87         |
| 2.        | Le niveau syntaxique .....   | 88         |
| 3.        | Le niveau métrique-phonique .....  | 90         |
| 3.2.2.    | Le slogan publicitaire comme type textuel rhétorique-poétique : « Menu sans fard d'une future star » .....   | 92         |
| 1.        | Le niveau syntactico-sémantique (local) .....  | 92         |
| 2.        | Le niveau métrique .....   | 95         |
| 3.        | Le niveau phonique .....   | 95         |
| 4.        | Le niveau sémantique global .....  | 96         |
| 5.        | Conclusion .....   | 96         |
| 3.3.      | <i>Entre le vers et la langue : « la langue » de Lacan</i> .....   | 98         |
| 3.3.1.    | Le principe du parallélisme : l'exemple de quelques formes simples .....                                     | 98         |
| 3.3.2.    | Sur les traces de l'autre Saussure : Retour sur le premier vers des « Chats » de Baudelaire .....            | 103        |
| 1.        | Les principes de la paire et de l'ana(para)gramme .....  | 103        |
| 2.        | Le premier vers des « Chats » .....  | 104        |
| 3.        | Pour essayer de conclure .....   | 109        |
| 3.3.3.    | Le « sémiotique » et le « symbolique » selon J. Kristeva ....  | 111        |
| <b>4.</b> | <b>Lire le poème : isotopies et figures</b> .....  | <b>119</b> |
| 4.1.      | <i>Dimension figurale et dimension (poly)isotopique du poème</i> ...   | 120        |
| 4.2.      | <i>Isotopie(s) et lecture du poème</i> .....   | 124        |
| 4.2.1.    | Hétérotopie et poly-isotopie du poème .....  | 124        |
| 4.2.2.    | L'articulation des isotopies dans « Monde » de Breton (II) ..  | 129        |
| 4.3.      | <i>Entrer par les figures (métaphore-synecdoque-métonymie) dans la signification du texte poétique</i> ..... | 133        |
| 4.4.      | <i>Le travail de la langue dans un poème d'Eluard</i> .....  | 142        |
| 4.4.1.    | Le niveau typo-graphique .....   | 142        |
| 4.4.2.    | La texture phonique .....  | 143        |
| 4.4.3.    | La texture (poly)isotopique .....  | 144        |
| 4.4.4.    | Procès métaphorique et travail de la langue .....  | 147        |
| 4.5.      | <i>Figures et glissements isotopiques : un court poème d'A. Hébert</i> .....                                 | 148        |
| 4.6.      | <i>Les premières et dernière strophes de « Liberté » d'Eluard</i> ....                                       | 152        |
| 4.6.1.    | Le moule strophique, métrique, syntaxique .....  | 153        |

|   |            |
|---|------------|
| 4.6.2. L'engendrement de la première strophe .....  | 155        |
| 4.6.3. La deuxième strophe .....  | 157        |
| 4.6.4. La troisième strophe .....   | 157        |
| 4.6.5. La quatrième strophe .....   | 159        |
| 4.6.6. De l'exemple de « Liberté » vers une théorie de la lecture ..  | 160        |
| <b>5. Aspects de l'énonciation poétique .....</b>   | <b>166</b> |
| 5.1. <i>Analyses pragmatiques</i> .....   | 167        |
| 5.1.1. Actes locaux et modalités du discours .....  | 167        |
| 5.1.2. Énonciation et textualité : l'exemple d'un graffiti .....  | 173        |
| 1. Les composantes de la textualité de la séquence .....  | 174        |
| 2. Le graffiti comme acte de discours .....   | 175        |
| 5.1.3. « Avec des si... », approche de l'énonciation poétique .....   | 178        |
| 1. La textualité du poème de Claude Roy .....   | 180        |
| 2. Avec des « si », quels actes de discours ? .....   | 181        |
| 5.2. <i>De quelques traces des opérations énonciatives</i> .....  | 185        |
| 5.2.1. Les personnes et les temps .....   | 185        |
| 5.2.2. Les repères de la signifiante : l'exemple de « J'ai vu le<br>menuisier » de Guillevic .....                      | 189        |
| 1. Strophes, répétitions, détermination .....   | 190        |
| 2. Indices personnels et verbo-temporels .....  | 192        |
| 5.2.3. Articuler la signifiante et l'Histoire : l'exemple de « Saison<br>des semilles. Le soir » de Hugo (I) .....      | 193        |
| 5.3. <i>(Ré)écriture et paraphrase</i> .....  | 197        |
| 5.3.1. Paraphrase et énonciation .....  | 197        |
| 5.3.2. Les variantes du poème : « Saison des semilles » (II) .....  | 199        |
| 1. Variantes des deux premières strophes .....  | 199        |
| 2. La phrase inductrice .....   | 202        |
| 5.3.3. De la lettre de Manouchian au poème d'Aragon : quelles<br>transpositions et quels déplacements énonciatifs ..... | 203        |
| 1. Le texte inducteur : la lettre comme type de texte .....   | 206        |
| 2. Structure d'ensemble du poème .....  | 207        |
| 3. La mise en vers comme paraphrase .....   | 208        |
| 4. Quels déplacements énonciatifs ? .....   | 210        |
| <b>6. Lecture d'un poème saturnien : « Promenade senti-<br/>    mentale » de Verlaine .....</b>                         | <b>214</b> |
| 6.1. <i>Éléments de synthèse et orientations générales</i> .....  | 214        |
| 6.2. <i>Le titre : des isotopies aux champs sémio-connotatifs</i> .....   | 216        |
| 6.2.1. Le moule syntaxique .....  | 217        |
| 6.2.2. Le champ sémio-connotatif de « Promenade » .....   | 218        |
| 6.2.3. Le champ sémio-connotatif de l'adjectif « sentimentale » ...   | 219        |
| 6.3. <i>De la syntaxe au mètre</i> .....  | 220        |
| 6.3.1. Ponctuation et connecteurs .....   | 221        |

|  |     |
|--|-----|
| 6.3.2. Hiérarchie et niveau des constituants .....   | 223 |
| 6.4. <i>Les contraintes prosodiques comme réglages poétiques</i> .....                                   | 226 |
| 6.4.1. Le vers, le mètre .....   | 226 |
| 6.4.2. Les rimes .....   | 227 |
| 6.4.3. Les strophes ou groupements de vers .....   | 228 |
| 6.5. <i>Les traces des opérations énonciatives</i> .....   | 230 |
| 6.5.1. Morphèmes personnels et traces du sujet de l'énonciation .  | 230 |
| 6.5.2. Morphèmes temporels : imparfait et passé simple comme<br>traces des opérations énonciatives ..... | 230 |
| 6.6. <i>Verlaine saturnien ou le souci de la répétition</i> .....  | 233 |
| <b>Bibliographie thématique et sélective</b> .....   | 238 |
| <b>Index des poètes et des textes cités</b> .....  | 248 |
| <b>Index des principales notions</b> .....   | 249 |